

Viviendo con la Pérdida de Visión:

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org

Consejos para Vivir con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

La pérdida auditiva puede aumentar con la edad y muchas personas tienen dificultades para adaptarse, especialmente si experimentan una pérdida sensorial dual (de la audición y de la visión). Afortunadamente, hay algunos pasos a seguir para asegurarse de que usted siga participando plenamente en el mundo a su alrededor.

Para Facilitar una Mejor Comunicación a Nivel Individual, Dígales a los Demás:

- Hábleme de forma clara y natural, pronunciando bien las palabras y sin levantar la voz.
- Hábleme sin poner las manos u objetos delante de su cara.

VisionAware[™]

For independent living with vision loss

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org



**Hombre Usando Dispositivo
de Escucha Asistida**

- Diga mi nombre antes de hablar conmigo. (Ej.: Hola José, soy Juan. ¿Cómo estás?).
- Avíseme cuando vaya a salir del cuarto.
- Manténgase cerca cuando hable conmigo, pero no invada mi espacio personal.
- Párese o siéntese cerca de mi mejor oído.
- Sea paciente si le pido que repita lo que ha dicho, de modo que yo pueda entender lo que Ud. está diciendo.
- Déjeme saber si mi tono de voz es demasiado bajo o demasiado alto. (Con su dedo, dibuje figurativamente en mi brazo una línea hacia arriba o hacia abajo, para que yo alce o baje mi voz, como si fuera un control de volumen).

Para Comer en un Restaurante:

- Siempre que sea posible, llame con antelación para hacer una reserva en una zona tranquila y bien iluminada (lejos de la cocina y de la entrada principal).
- Cuando sea posible, siéntese con la espalda hacia la pared o en una butaca de respaldo alto (esto permitirá que el sonido rebote hacia usted).

VisionAwareTM

For independent living with vision loss

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org



Amplificador Auditivo de Bolsillo Dispositivo de Ayuda

- Si usted tiene un dispositivo de ayuda auditiva con micrófono direccional, trate de sentarse con la espalda hacia el ruido de la gente. Dirija el micrófono hacia la pared o hacia el respaldo de la butaca, esto producirá que el sonido rebote hacia usted.
- Siéntese con la espalda hacia la ventana para evitar el resplandor.
- Pídale al camarero o camarera la ayuda que necesite, como por ejemplo:
 - que le lea el menú
 - que le ayude en la fila del buffet
 - que le diga lo que hay en su plato
 - que le avise cuando vaya a rellenar su bebida
 - que le corte la carne en trozos pequeños antes de llevarla a la mesa

Tecnología para Mejorar la Comunicación Audífonos

Existe una variedad de tamaños y tipos de audífonos. Póngase en contacto con un audiólogo certificado para ver qué tipo de audífono es el más beneficioso para usted. Para encontrar uno en su estado llame al: 800-638-8255.

VisionAwareTM

For independent living with vision loss

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org



Dispositivos de Ayuda Auditiva

Estos dispositivos se pueden utilizar con o sin audífono para aumentar la calidad del sonido de la voz de una persona.

CART (por sus siglas en inglés):

(Traducción en tiempo real para el acceso a la comunicación) es el texto literal de presentaciones orales proporcionado para eventos en vivo. Sólo se proporciona el texto en la pantalla de una computadora o es proyectado para su visualización en una pantalla más grande. CART se puede proporcionar en salones de clases, en reuniones, en talleres y en otras presentaciones, incluso en teatro en vivo — en cualquier lugar en que alguien con pérdida auditiva necesite escuchar en un entorno grupal.

Ayudas para la Baja Visión

Si tiene baja visión, es posible que pueda beneficiarse de la ampliación óptica.

Para obtener mayor información, visite a un especialista en baja visión visionaware.org/GSESP/lowvision.

VisionAware[™]

For independent living with vision loss

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org



Disfrute de la Televisión, la Radio y la Computadora

- Considere sentarse más cerca del televisor para oír (entender el lenguaje hablado) y ver mejor.
- Para reducir el resplandor, coloque el televisor de modo que su espalda dé hacia la ventana y cierre las persianas o cortinas.
- Pruebe utilizar un audífono para la televisión, un sistema FM inalámbrico personal o un aparato de asistencia auditiva para mejorar a audición.

Recursos para la Pérdida Auditiva y Visual:

Centro Nacional Helen Keller (HKNC, por sus siglas en inglés) de Servicios para Personas Mayores

www.hknc.org

Vídeos proporcionados por VisionAware sobre dispositivos útiles para vivir con la pérdida auditiva y visual:

visionaware.org/GShearingandvisionloss

VisionAware[™]

For independent living with vision loss

Encuentro con una Persona con Pérdida Auditiva y Visual Combinada

www.VisionAware.org



**Hombre Usando Captel para
Conversar por Teléfono**

iCanConnect, el programa nacional de distribución de equipos para personas sordo-ciegas, es un programa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés) en los 50 estados, así también como en Puerto Rico y las Islas Vírgenes de los EE.UU. Ofrece tecnología de comunicación a distancia y entrenamiento de forma gratuita a las personas elegibles: <http://www.icanconnect.org/>

Programas de distribución de equipos de telecomunicaciones (TEDPs, por sus siglas en inglés) proporcionan equipos de forma gratuita o a bajo costo a las personas elegibles. Los equipos toman en consideración la pérdida auditiva de la persona y le ayudan a mejorar su acceso por teléfono. <http://www.hearingloss.org/content/tedps-state-listing>

Programas de ayuda financiera para obtener audífonos
<http://www.hearingloss.org/content/financial-assistance-programs-foundations>

VisionAwareTM

For independent living with vision loss